英國管治的恢復與貨幣問題

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

投降與英國軍事管理政府

裕仁天皇於1945年8月15日宣佈日本投降。英軍於9月3日在檳城登陸，並於1945年9月5日在新加坡登陸，受到群眾歡呼迎接。1945年9月12日，板垣征四郎大將代表寺內壽一伯爵元帥，在市政大廈議事廳簽署投降書。東南亞盟軍最高統帥蒙巴頓勳爵（Lord Louis Mountbatten）接受投降。[1]

英國軍事管理政府管治該島直至1946年3月底。1946年4月1日新加坡成為獨立的直轄殖民地時，《新加坡殖民地樞密院令》設立了由高等法院及上訴法院組成的最高法院。新加坡與同日成立的馬來亞聯邦分開，為新加坡與半島走上不同道路奠定了憲制基礎，第C部分第II章將追溯這段歷程。[2]

軍事管理政府面對的是一個殘破的經濟，馬來亞糧食及醫療物資短缺。戰前馬來亞有一半以上的食米依賴進口，因此盟軍對進出口的封鎖造成的損害尤其嚴重。倫敦不願為重建提供資金，而從英鎊區以外地區的進口亦受到嚴格限制。在日本人統治下，賄賂、走私、勒索及黑市交易已成為「一種生活方式」，這些習慣在英國人回來後依然存在。[3]

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

香蕉紙幣毫無價值

軍事管理政府影響最深遠的決定與貨幣有關。它決定日本香蕉紙幣「不獲任何價值」。當局提供面額由一分至10,000元的紙幣，並宣佈1940年的十元紙幣及舊海峽殖民地紙幣為法定貨幣。佔領貨幣被宣佈為「價值不超過印製它的紙張」。關於法定貨幣及債務延期償付的公告，刊載於1945年11月1日的《*Malaya Gazette*》。[4]

這項決定有清晰的邏輯，因為日本紙幣沒有儲備支持，許多沒有編號，數量亦無從得知。若以任何比率兌換，都會把日本佔領的成本轉嫁給殖民地庫房及貨幣發行局的儲備。一個專責委員會後來指出，這些沒有編號、沒有儲備支持的紙幣根本不構成「一次貨幣發行」。發行者日本從未兌換這些紙幣。[5]

對個人而言，後果十分嚴酷。在解放之時持有日本貨幣的人，失去了以這種形式持有的一切。部分人完全沒有可用的貨幣。那些曾收藏海峽元或馬來亞元的人，則發現手上的紙幣重新有效。結果是獎勵了不信任佔領者的人，懲罰了順從的人。香蕉紙幣最終成為紀念品，被蓋印或打孔註銷，或用作1946年月曆的印刷紙張。在整個戰爭期間把儲備存放於倫敦的馬來亞貨幣發行局，於1946年4月1日重組。[6]

債務、存款及追溯性立法

拒絕賦予佔領貨幣任何價值，解決了一個問題，卻引發了許多其他問題。佔領期間，債務人以香蕉紙幣償還戰前貸款，存戶以香蕉紙幣提取存款，租客以香蕉紙幣繳交租金，物業亦以香蕉紙幣出售。如果這些紙幣毫無價值，這些付款是否已清償債務？銀行認為，接受以日本貨幣付款的存戶，其申索已有效清償。[7]以貶值紙幣收回戰前貸款的債權人則持相反意見。若沒有立法，法院便須逐案裁決數以千計的此類糾紛。

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

緬甸的法院顯示了這會有多困難。在*Chan Taik v Dooply*一案中，緬甸高等法院裁定，日本軍事當局只有權發行補充合法貨幣的紙幣。把其貨幣等同合法貨幣，超越了這項權限，因此所謂日本貨幣從來不是緬甸的合法貨幣。由於隨之而來的困苦促使緬甸法院建議立法，緬甸其後制定了《日本貨幣（估值）法》，按遞減比例為佔領紙幣估值：1942年的紙幣按等值計算，到1945年則僅值佔領前紙幣的5%。[8]

新加坡及馬來亞聯合邦亦採取同樣的追溯性立法方式。《1948年債務人及債權人（佔領時期）法案》在兩地均經過專責委員會審議。由此產生的法例區分「佔領前債務」與「佔領時期債務」。部分仍未清償的佔領時期債務，按一個比例表重新估值，估值日期為要求還款之日或1945年8月12日，以較早者為準。若重估後的餘額少於馬來亞貨幣100元，則無須支付任何款項。其後亦有其他措施，包括《1949年延期償付公告（廢除）條例》及《1949年委託人及代理人權利及責任（佔領時期）條例》。[9]

1960年S. K. Das的研究彙編了這些法例，並總結認為補救性立法是解決問題的唯一有效方法。立法無法恢復已經失去的東西。然而，它能以債權人及債務人可以適用的規則，取代難以預料的大量訴訟。殖民地因而恢復了一個正常運作的信貸體系的基本元素：確定債務的價值及其清償方式。入侵前的紙幣本身於1948年8月31日停止作為法定貨幣，所有印有1941年7月1日以前日期的紙幣均失去法定貨幣地位。[10]

戰爭損失、戰爭罪行及「血債」

實物損失透過戰爭損失賠償計劃處理。1949年4月，英國下議院的一項質詢指出，除了已承諾的8,570萬元外，正向英國另外尋求2.2億元。到1952年2月，新加坡及馬來亞聯合邦已提交約200,000宗申索。其中80,000宗已評定最終賠償額，迄今已按30%至60%的比率支付攤還款項。[11]因此，賠償只涵蓋部分損失，而且在損失發生多年後才支付。

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

英國當局透過一系列戰爭罪行審判追究刑事責任。1946年1月21日至1948年3月12日期間，新加坡共進行了131宗審判。有關肅清的審判於1947年3月10日至4月2日進行。七名被告軍官全部被裁定有罪：河村參郎中將及大石正幸中佐被判死刑，其餘五人被判終身監禁。河村及大石於1947年6月26日被處以絞刑。[12]

華人社群對日本的財務申索懸而未決長達二十年。1962年2月在東海岸路發現戰爭死難者遺骸後，新加坡中華總商會成立委員會負責發掘遺骸。1963年8月25日，總商會在政府支持下於大草場（Padang）舉行「血債」大會，吸引約120,000人參加，並要求5,000萬馬來亞元賠償。1966年10月25日，日本同意支付5,000萬新加坡元，一半為贈款，一半為貸款。日本把這筆款項稱為「贖罪的表示」，避免使用「損害賠償」及「戰爭賠款」等字眼。部分款項用於興建日本佔領時期死難人民紀念碑，由李光耀（Lee Kuan Yew）於1967年2月15日主持揭幕，當日正是新加坡淪陷二十五週年。[13]

1966年的和解以一個與1942年「獻金」相同的名義金額了結這筆帳。新獨立的國家接受和解，為與日本建立經濟關係鋪平了道路，而日本的投資其後亦為第C部分第III章所述的工業化計劃作出貢獻。

註釋

1. Wikipedia，“Japanese occupation of Singapore”（2026年11月瀏覽）：裕仁天皇於1945年8月15日宣佈日本投降；英軍於1945年9月5日受到歡呼的群眾迎接；Wikipedia，“Malayan dollar”（2026年11月瀏覽）：英軍於1945年9月3日在檳城登陸，並於1945年9月5日在新加坡登陸。Roots.gov.sg（新加坡國家檔案館），“The Japanese surrender at the Municipal Building”（2026年11月瀏覽）：1945年9月12日，板垣征四郎大將率領日本代表團，代表寺內壽一伯爵元帥簽署投降書；蒙巴頓勳爵在市政大廈議事廳接受投降。 ↩
2. 新加坡最高法院，“History of the Courts”，judiciary.gov.sg（2026年11月瀏覽）：1945年9月12日投降後，英軍暫時管治新加坡；軍事管理政府

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

於1946年3月31日結束，新加坡成為獨立的直轄殖民地；“The Singapore Colony Order in Council established the Supreme Court, consisting of a High Court and a Court of Appeal”。Wikipedia，“British Military Administration (Malaya)”（2026年11月瀏覽）：馬來亞聯邦於1946年4月1日成立，英國軍事管理政府隨之結束。 ↩

3. Wikipedia，“British Military Administration (Malaya)”（2026年11月瀏覽）：戰爭結束時馬來亞糧食及醫療物資短缺；戰前馬來亞有超過50%的食米依賴進口；倫敦不願為重建提供資金；從英鎊區以外地區的進口受到嚴格限制。Wikipedia，“British Military Administration (Malaya)”（2026年11月瀏覽）：在日本人統治下，賄賂、走私、勒索及黑市交易成為“a way of life”。 ↩

4. Wikipedia，“Malayan dollar”（2026年11月瀏覽）：“It was decided that no value whatever should be accorded the Japanese banana money”；當局提供面額由1分至10,000元的紙幣，並宣佈1940年的10元紙幣及舊海峽殖民地紙幣為法定貨幣。Wikipedia，“British Military Administration (Malaya)”（2026年11月瀏覽）：日本佔領貨幣被宣佈為“worth no more than the paper on which it is printed”；原有的馬來亞貨幣成為法定貨幣，戰時儲蓄化為烏有。Kratoska，“Banana Money”，1992年，註36（參考註釋經Cambridge Core瀏覽，2026年11月）：關於法定貨幣、延期償付、價格管制及糧食管制的公告，刊載於1945年11月1日的*Malaya Gazette*。 ↩

5. Kratoska，“Banana Money”，1992年，註58（參考註釋經Cambridge Core瀏覽，2026年11月）：專責委員會指出，這些沒有編號、沒有儲備支持的日本紙幣不構成“an issue of a currency”。Wikipedia，“Japanese government-issued dollar in Malaya and Borneo”（2026年11月瀏覽）：“The currency became entirely worthless, and to this day the Japanese government has refused to exchange these currencies.” ↩

6. Wikipedia，“British Military Administration (Malaya)”（2026年11月瀏覽）：部分人完全沒有可用的貨幣，戰時儲蓄化為烏有。

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Wikipedia，“Japanese government-issued dollar in Malaya and Borneo”（2026年11月瀏覽）：曾收藏海峽元或馬來亞元的居民，在英國恢復管治後可以使用這些貨幣。Wikipedia，“Japanese government-issued dollar in Malaya and Borneo”（2026年11月瀏覽）：留存的紙幣被蓋印作為戰爭紀念品、用作1946年月曆的印刷紙張，或打孔註銷。Wikipedia，“Malayan dollar”（2026年11月瀏覽）：民政於1946年4月1日恢復，貨幣發行局亦於同日重組。 ↩

7. Kratoska，“Banana Money”，1992年，註62（參考註釋經Cambridge Core瀏覽，2026年11月）：銀行認為，接受以日本貨幣付款的存戶已有效清償其債權。 ↩

8. Hla Aung，對S. K. Das著作的書評，*University of Malaya Law Review*, vol. 2, no. 2，1960年12月，第354頁，引述San Maung法官在*Chan Taik v Dooply*一案中的判詞：“entirely beyond their competence to issue an Ordinance such as the Burma Monetary Arrangements Ordinance, 1942, equating their currency to the lawful currency of the country”。Hla Aung，對S. K. Das著作的書評，*University of Malaya Law Review*，1960年12月，第354頁：Japanese Currency (Evaluation) Act（Act XXXVI of 1947）以“on a gradually reducing scale”為日本貨幣估值，1942年的紙幣與佔領前貨幣等值，1945年則“only 5% of that of pre-occupation notes”。 ↩

9. Kratoska，“Banana Money”，1992年，註67、69及71（參考註釋經Cambridge Core瀏覽，2026年11月）：Debtor and Creditor (Occupation Period) Bill, 1948在新加坡及馬來亞聯合邦經過專責委員會審議（Singapore Paper No. 31 of 1948；Federation Paper No. 38 of 1948）。Hla Aung，對S. K. Das著作的書評，*University of Malaya Law Review*，1960年12月，第354頁：馬來亞的戰後法例“draws a distinction between ‘pre-occupation debt’ and ‘occupation debt’”；未清償餘額按“in accordance with scale, either as on the date of demand or as at the twelfth day of August, 1945 whichever of such dates is earlier”重新估值；若少於馬來亞貨幣100元，“nothing is deemed payable”。Kratoska，“Banana Money”，1992年，註90及100（參考註釋經Cambridge Core瀏覽，2026年11月）：

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Moratorium Proclamation (Repeal) Ordinance, 1949，以及Principals and Agents Rights and Liabilities (Occupation Period) Ordinance, 1949。 ↩

10. Hla Aung，對S. K. Das著作的書評，*University of Malaya Law Review*，1960年12月，第352頁：作者的目的之一是"to show that remedial legislation was the only effective means to enable a flustered mind to find a plausible answer"。Wikipedia，"Malayan dollar"（2026年11月瀏覽）：“All notes bearing dates prior to 1 July 1941, were de-monetised on 31 August 1948.” ↩

11. *Hansard*，英國下議院，1949年4月6日，vol. 463, c. 2058，"Singapore and Malaya (War Damage)"：Channon先生提及向英國尋求的"a further 220 million dollars"，"in addition to the 85.7 millions already promised"。*Hansard*，英國下議院，1952年2月20日，vol. 496, cc. 228–229，"Malaya (War Damage Commission)"（Oliver Lyttelton）：新加坡及馬來亞聯合邦已提交約200,000宗申索；其中80,000宗已評定最終賠償額；已按30%至60%的比率支付攤還款項。 ↩

12. Timothy Pwee，"A War Crimes Trial Snapshot"，*BiblioAsia*, vol. 11, issue 4，2016年1月至3月：131宗審判"held between 21 January 1946 and 12 March 1948"；肅清行動審判於1947年3月10日至4月2日進行；河村參郎及大石正幸被判死刑，其餘五名軍官被判終身監禁。Wikipedia，"Sook Ching"（2026年11月瀏覽）：河村及大石於1947年6月26日被處以絞刑。 ↩

13. Lee Meiyu及Seow Peck Ngiam，*BiblioAsia*，2022年7月至9月：1962年2月19日，《*Nanyang Siang Pau*》報道在東海岸路發現遺骸；新加坡中華總商會於1962年2月28日成立遺骸處理委員會。Henedick Chng，"Why 'Syonan-to' is still painful"，*Mothership*，2017年2月18日：1963年8月25日的「血債」大會由新加坡中華總商會主辦，獲政府支持，吸引120,000人參加，並要求5,000萬馬來亞元賠償。Wikipedia，"Sook Ching"（2026年11月瀏覽）：1966年10月25日，日本同意支付5,000萬新加坡元，一半為贈款，其餘為貸款；這筆款項被定性為"gesture of atonement"，並避免使用"damages"或"reparations"等字眼。Wikipedia，"Japanese

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

occupation of Singapore”（2026年11月瀏覽）：部分賠償款項用於興建日本佔領時期死難人民紀念碑，由李光耀於1967年2月15日主持揭幕；Lee Meiyu及Seow Peck Ngiam，*BiblioAsia*，2022年7月至9月：紀念碑由李光耀於1967年2月15日主持揭幕。 ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com